

Carlos Fernández Shaw

Comisiones
de Noche Buena

Prólogo y
Fragmento del Evangelio
según San Lucas.



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

Se. Regente = hay que aspirar,
desde luego, a que el libro quede en
en ocho pliegos. Después de hacer,
brevemente, todos los esfuerzos pos-
sibles para que así sea, quitará
lo que fuer preciso; pero, ya dije,
sólo así: en últimos extremos.

El autor

Canciones
de
Noche-Buena.

de muchos peregrinos indígenas.

seleccionadas,
reunidas y ordenadas

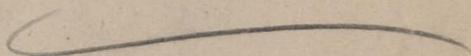
por
Carlos Fernández Shaw -

Al Señor.Fragmento del Evangelio.La Noche Alegre.

- I. La fiesta del hogar.
 II. La Natividad del Señor.
 III. Los pastores de Belén.
 IV. Noche-Buena y Noche Triste.
 V. Ante el Nacimiento. Letri-
 llas y Villancicos.
 VI. Flora del jardín de Francia.
 VII. Escenas pastorales.
 VIII. Otras Canciones.



Al Lector



Al Lector.

Parrisa 147, del 9

Apresúreme á decir que mis propósitos, al formar este Cancionero y al publicarlo, distan mucho de todo lo que pueda parecer notable empeño de erudición ó de crítica. Nunca pensé en coleccionar todas las Canciones de Noche Buena escritas en castellano. Ni aún reduciendo su número al de los poemas avalorados, sin duda alguna, por sus excelentes condiciones literarias. Carezco de preparación con que acometer una tal empresa, y correspondía mal, por otra parte, una obra de vastas proporciones con las que había de tener, forzosamente, esta obrita. [Ni me ciega tampoco, la vana presunción de creer que he escogido con gran acierto, y que son éstas, por lo tanto, las mejores poesías que en castellano se escribieron, inspiradas por tan bello asunto.

2

Me propuse, tan sólo, reunir diversas composiciones, de positivo interés literario, que entre todas presentasen los varios aspectos del asunto principal: el Nacimiento del Hijo de Dios, la alegría del mundo ante el astro divino que tuvo *in orbe* en Belen, las fiestas del hogar con que anualmente se conmemora el magno suceso; que fuesen muestras ricas de las letras clásicas ó de la poesía moderna; frutos de la hispana literatura ó de alguna otra literatura latina. Y todo ella hab~~ía~~ de ser sin pasar de una cierta suma en el número total de versos; sin rebasar ciertos límites, impuestos por las condiciones materiales de la edición presente.

No obstante: si éste libro merece alguna estimación, porque encierre sana y sabrosa lectura, para muchos grata y para algunos provechosa; si esta colección de Canciones, llega á ofrecer algun aliciente de novedad, y es elemento de algun valer, para la difusión de la buena cul-

3,
tura, y para fomentar el amor á la buena poesia, ~~con tanto exceso veré~~
^{veré} cobradas mis aspiraciones y recompensada ^{con gusto} mi pobre labor.

En ella me han prestado valiosísimo concurso, proporcionándome composiciones ó favoreciéndome con preciosos datos, dos ilustres personalidades, á quienes envio con estas lineas público testimonio de mi sincera y viva gratitud: el gran poeta Don Teodoro Llorente, gloria tan pura de las letras patrias, y el R.P. Restituto del Valle, de la Orden de San Agustin, crítico y poeta de singulares méritos, tan celebrado por eminentes autoridades.

Tambien requerí, no sin fruto, la cooperación de otros sabios escritores. Al referirme hoy á ellos, he de citar dos nombres siquiera: el de Don Mariano Catalina, el insigne Secretario perpetuo de la Real Academia Española, y el de Don Juan Luis Estelrich, docto catedrático é inspiradísimo poeta.

Reciban, una vez más, ahora, cuantos me hicieron merced de su aten

4 / 6

ción ó de su ciencia, muchas y sincerísimas gracias. Recíbalas también, hoy en público, mi buen amigo y distinguido compañero el joven escritor Don Miguel Maestre, que, con deseos bonísimos y con notable diligencia, me ha secundado constantemente en la parte más ingrata de mi trabajo.

Y acepten á la vez el testimonio de mi gratitud los Sres. herederos de Don Ventura Ruiz de Aguilera, de Don Antonio Fernández Grilo, de Don José Velarde y de Don José Maria Gabriel y Galán, por las facilidades que me han otorgado, para reproducir, en este libro, composiciones de tan ilustres poetas.

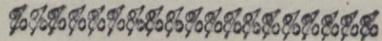
Réstame ahora, lector, encomendarme á tu benevolencia, que ha de ser muy grande si ha de perdonar todas mis faltas.

Y ofrecerte aún algunas explicaciones, que acaso no huelgueñ, por-que satisfagan, en varios particulares, tu justa curiosidad.

5 ✓

En toda la composición del libro, he tenido muy en cuenta que bien pudiera servir para instrucción y recreo de los niños. Por eso, he dado preferencia á ciertas poesías respecto á otras de los mismos autores, que no he llegado á incluir. Por eso, me he permitido, alguna vez, ligeras, ligerísimas variantes.

En cuanto á la clasificación de las composiciones, á su distribución y á su ordenación, me atuve siempre á un propósito principal: el de conseguir que la lectura de éste libro pueda ser, y pueda parecer, constantemente, variada y amena. Para lograr el objeto que estas obras se proponen es, á mi entender, condición esencialísima, la de hacerlas amables.



Preliminar

Fragmento del evan-
-gelio (según de San Lucas.)

3

El Nacimiento de Jesucristo.

(según San Lucas)

- 1 = Por aquellos días se promulgó un Edicto de César Augusto, mandando empadronar a todo el mundo.
- 2 = Este fue el primer empadronamiento hecho por Ciriaco, que después fue Gobernador de la Siria.
- 3 = Y todos iban a empadronarse, cada cual a la ciudad de su estirpe.
- 4 = Poré, pues, como era de la casa y familia de David, vino desde Nazaret, ciudad de Galilea, a la ciudad de David, llamada Belén, en Judea.
- 5 = Para empadronarse con María,

- II / su esposa, la cual pronto debía y ser madre.
- 6 = y sucedió que hallándose allí hubo de llegar la hora esperada.
- 7 = y nació su hijo primogénito, y envolviólo en pañales, y recostólo en un pesebre; porque no hubo lugar para ellos en el mesón.
- 8 = Estaban velando en aquellos contornos unos pastores, y haciendo centinela de noche sobre su grey.
- 9 = Cuando de improviso un ángel del Señor apareció junto a ellos, y cercólos con su resplandor una luz divina: lo cual los llenó de sumo terror.
- 10 = Dijoles entonces el ángel: no tenéis que temer, pues vengo á daros una nueva de grandísimo gozo para todo el pueblo.

III / 11 = Y es, que hoy os ha nacido en la ciudad de David el Salvador, que es el Cristo ó Mesías, el Señor nuestro;

12 = y sirvao de seña que hallaréis al Niño envuelto en pañales y reclinado en un pesebre.

13 = Al punto mismo se dejó ver con el ángel un ejército numeroso de la milicia celestial alabando á Dios, y diciendo:

14 = gloria á Dios en lo más alto de los cielos, y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad.

15 = Luego que los ángeles se apartaron de ellos y volaron al cielo, los pastores se decían unos á otros: vamos hasta Belén, y veamos este prodigio que acaba de suceder, y que el Señor nos ha manifestado.

16 = Vinieron, pues, a toda prisa,
y hallaron a María, y a José,
y al Niño reclinado en el pese-
bre.

17 = Y viéndole, se certificaron de
cuanto se les había dicho de
este Niño.

18 = Y todos los que supieron el su-
ceso, se maravillaron igual-
mente de lo que los pastores
les habían contado.

19 = María, empero, conservaba to-
das estas cosas dentro de sí, pon-
derándolas en su corazón.

20 = En fin, los pastores se volvieron,
no cesando de alabar y glorifi-
car al Señor por todas las cosas
que habían oído y visto, segun
se les había anunciado por el
ángel.